

После завершения обсуждения у пары не было других тем для разговора.

А Нань сидела посреди кровати. Поскольку она только что проснулась после дневного сна, то всё ещё была в свободном белом нижнем белье. Волосы у девушки тоже были нечёсаны. Можно сказать, что девушка не отличалась опрятной и приятной внешностью. Когда она сидела перед своим мужем, чтобы обсудить поднятые им вопросы, было трудно не нервничать. А Нань боялась сделать что-то не так, что могло бы произвести на него плохое впечатление.

Аура Су Вана была слишком устрашающей. В такой ситуации девушка просто не могла расслабиться.

Чу Ба Нин задумался и подумал, нужно ли обсудить ещё что-нибудь. Убедившись, что больше ничего нет, он совершенно расслабился на мгновение. И только после того, как парень перестал сосредоточенно размышлять, он заметил, что его новая Ванфэй немного нервничала. Она казалась совершенно сбитой с толку, поскольку не могла сидеть спокойно. Тогда Су Ван понял, что ему не нравится видеть, как его Ванфэй была такой отстранённой и вежливой с ним. Поскольку А Нань стала его женой и теперь принадлежит ему, молодой человек надеялся, что она сможет отказаться от формальностей перед ним, своим мужем.

Единственная проблема заключалась в том, что Чу Ба Нин был не тем человеком, который умеет уговаривать женщину. Он родился с очень серьёзным характером, поэтому мог только со всей серьёзностью проговорить:

- А Нань, мы только что поженились. Не нужно загонять себя в рамки надуманных ограничений. Когда тебе что-нибудь понадобится, просто позови служанку, чтобы найти управляющего Циня, который окажет тебя всестороннюю помощь.

А Нань считала, что если она действительно прислушивается к его советам, то, вероятно, будет признана человеком с деревянной головой. Она не ответила бы просто послушным "да", если бы не собиралась оставить своему супругу хоть какое-то лицо.

И снова наступила тишина.

Чу Ба Нин смог только встать и сказать:

- Отдохни, - а затем ушёл в кабинет.

После того, как он ушёл, А Нань вздохнула с облегчением. Она немедленно позвала Жу Цуй, чтобы та помогла ей переодеться.

Прошло пятнадцать лет с тех пор, как А Нань перевоплотилась в этом мире. Также прошло пятнадцать лет с тех пор, как она стала дочерью имперского канцлера. Несмотря на то, что у неё нет богатства и прав, которые есть у законного ребёнка, А Нань всё ещё является юной

леди семьи – рождённая с серебряной ложкой во рту. Из-за того, что девушку растили как обычную юную леди из влиятельной семьи, то А Нань была совершенно неспособна сделать что-либо без помощи служанки, даже одеться в заранее подготовленную для неё одежду (1). Но кто бы мог подумать, что она вышла замуж за Ванъе, у которого серьёзные проблемы с мизофобией, который не любит общаться с людьми и не любит, когда люди вступают в контакт с вещами, которые ему принадлежат? Естественно, Су Ван не любит, когда кто-то прикасается к А Нань, поскольку она считается его вещью после свадьбы (2).

Лицо А Нань было залито слезами, потому что рядом с ней не было никакой прислуги. Девушка действительно к этому не привыкла! Хотя кажется, что она избалована, это было нормой и дозволено в этом феодальном обществе. Почему после замужества у неё отнимают это преимущество? Когда ей нужны услуги служанки, девушке приходилось ждать, пока муж будет отсутствовать. В противном случае он испугается, что горничная будет слишком грязной, и не позволит ей войти в комнату.

А Нань позволила своей служанке помочь ей пройти в гостиную, где девушка села на главное место. Она откинулась на тёплую подушку из шкуры тигра, прежде чем попросить слугу поставить перед ней перегородку (3) и позвать управляющего Циня.

В последнее время управляющий Цинь был в очень хорошем настроении. Хотя сейчас он был очень стар со множеством морщин на лице, мужчина был очень рад, что смог дожждаться того дня, когда его дорогой Ванъе женился. С мыслью о том, что через некоторое время он сможет держать на руках маленького господина, дух управляющего не мог быть более весёлым. Когда он двигался, то не подавал никаких признаков старческой слабости. Наоборот, его шаги так же сильны и устойчивы, как у растущего подростка. Его доброе и пухлое лицо не отличалось от Будды Майтрейи (4).

Управляющий Цинь повернулся к перегородивающей комнату ширме, немного наклонился вперёд, чтобы поздороваться, уважительно спрашивая:

– Ванфэй вызывала Лаону (5)?

– Управляющий Цинь, не нужно быть слишком вежливым! – затем А Нань тихим голосом приказала служанке сделать жест управляющему Циню, чтобы он мог сесть и поговорить. Увидев, что этот мужчина был стар, с седыми волосами, девушка не могла не выразить ему некоторое уважение – в противном случае А Нань показалось бы, что она согрешила. Девушка чувствовала себя лучше, если бы позволила ему сесть.

Управляющий Цинь много раз безуспешно пытался отказаться. Он мог только осторожно сесть, положив на стул только половину ягодиц.

– Управляющий Цинь, Ванъе только что сообщил мне, что Хуан Шан подарил нашему поместью двух имперских врачей из Имперского медицинского института. В каком месте им было бы хорошо поселиться? – со смирением спросила А Нань мягко.

---

1. А Нань на самом деле довольно удачлива, если учесть, что она всего лишь дочь наложницы. Если рассуждать логически, ей очень повезло, что жена имперского канцлера Лу к ней так хорошо отнеслась. Ведь ей вообще могли даже пособия не дать, а тут вырастили такую ленивку.

2. Здесь стоит абстрагироваться от мышления жителя двадцать первого века. В те времена мужчины были предпочтительнее женщин. Это было патриархальное общество. И Су Ван, вероятно, считается А Нань эталонным представителем такого общества, а потому она уверена, что муж никогда не подумает о ней, как о "равной" себе. В лучшем случае то уважение, которое он может проявить к девушке, связано с тем фактом, что они муж и жена.

3. Перегородка – это полотно или ширма, разделяющая комнату. Такую часто можно увидеть в драмах, когда высокопоставленная фигура скрывается за непрозрачным экраном, чтобы спрятать свою внешность. Иногда женщины из знатных семей используют подобные перегородки. Когда должны встретиться с мужчинами в отсутствии своего супруга / брата / отца, или когда не желала демонстрировать свою внешность перед гостями. Вероятно, А Нань использует здесь перегородку, чтобы скрыть своё ранение от посторонних глаз, не желая демонстрировать, что она, Ванфэй Су Вана, выглядит так непрезентабельно сразу после свадьбы.

4. Майтрейя – бодхисаттва, который в буддийской эсхатологии считается будущим Буддой в этом мире. Забавно, что они оба друг о друге думают в этом ключе.

5. Лаону – нелеизм, которым слуги называют себя в обращении с вышестоящими. Лао – переводится, как старый, а ну – раб.

<http://tl.rulate.ru/book/28404/1272383>